

Qlima

FSM 40



guarantee

2
YEARS

D	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
E	INSTRUCCIONES DE USO	14
F	MANUEL D'UTILISATION	26
GB	OPERATING MANUAL	38
I	ISTRUZIONI D'USO	50
NL	GEBRUIKSHANDLEIDING	62
SLO	NAVODILA ZA UPORABO	74

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions pour l'achat de votre ventilateur brumisateur. Vous avez fait l'acquisition d'un produit de haute qualité avec un rendement supérieur, à condition d'une prise en charge responsable. Veuillez d'abord lire le manuel de l'utilisateur afin que votre ventilateur brumisateur ait une durée de vie optimale. Nous proposons une garantie fabricant de deux ans contre les défauts liés aux matériaux ou à la conception.

Profitez de votre ventilateur brumisateur dès à présent.

Cordialement,

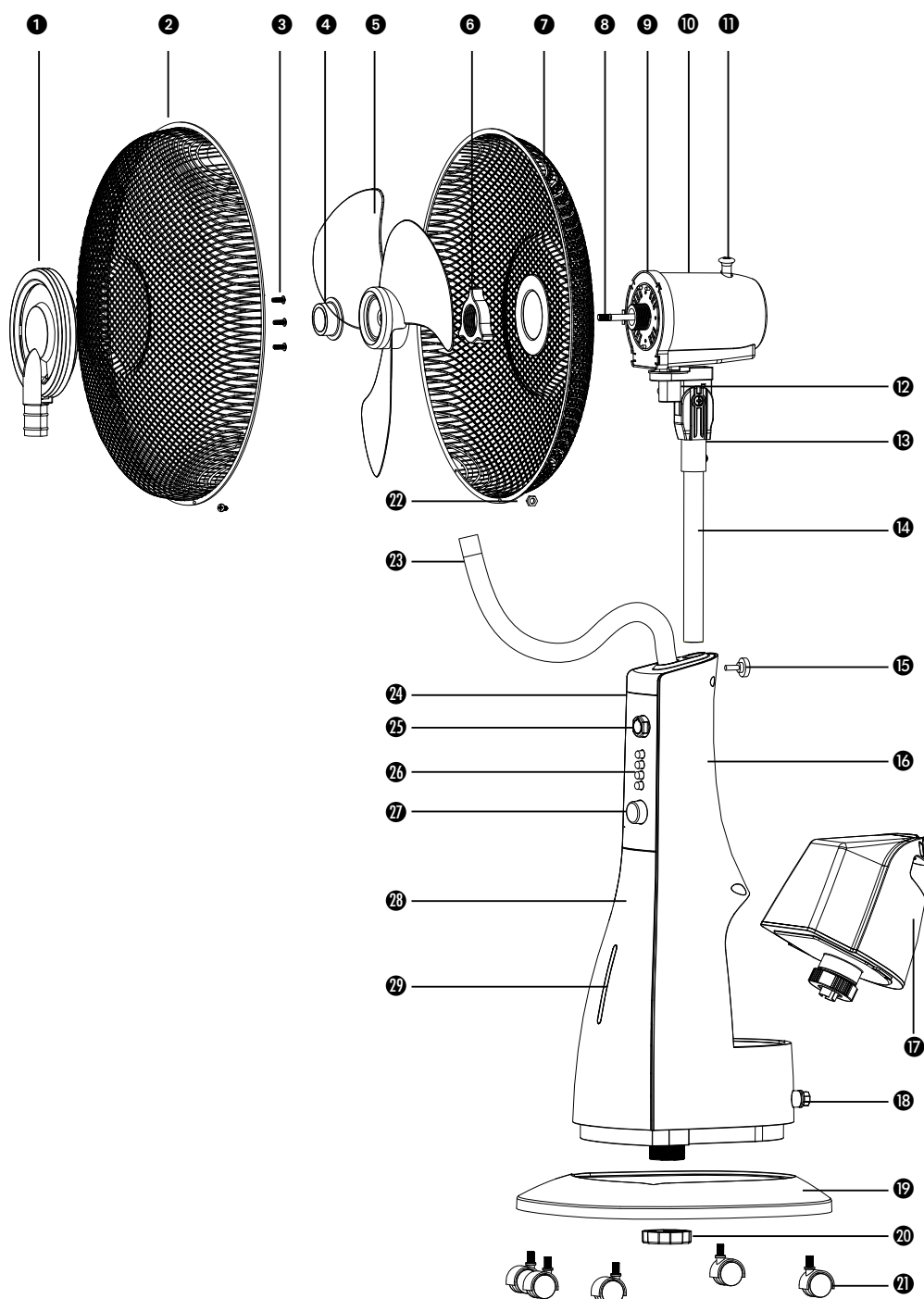
PVG Holding B.V.

Département de service à la clientèle

1 VEUILLEZ D'ABORD LIRE LE MANUEL UTILISATEUR.

2 SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS, VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE REVENDEUR.

PRINCIPAUX COMPOSANTS



- ❶ Bague décorative
- ❷ Pare-feu avant
- ❸ Vis
- ❹ Verrouillage de la pale
- ❺ Pale
- ❻ Verrouillage pare-feu
- ❼ Pare-feu arrière
- ❽ Moteur
- ❾ Capot avant du moteur
- ❿ Capot arrière du moteur
- ⓫ Goupille d'arrêt
- ⓬ Connecteur
- ⓭ Support de connecteur
- ⓮ Mât
- ⓯ Vis de poignée
- ⓰ Coque arrière du bloc central
- ⓱ Réservoir d'eau
- ⓲ Fermeture eau
- ⓳ Base
- ⓴ Verrou de base
- ⓵ Roulette
- ⓶ Cercle protecteur
- ⓷ Pôle de brumisation
- ⓸ Panneau de commande
- ⓹ Bouton de minuterie
- ⓺ Régulateur de vitesse
- ⓻ Bouton de réglage brumisateur
- ⓼ Coque avant du bloc central
- ⓽ Fenêtre transparente

INSTRUCTIONS D'UTILISATION (FR)



- Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation de l'appareil et conservez-le pour toute consultation ultérieure. Installez l'appareil uniquement s'il est conforme aux réglementations locales et nationales, aux ordonnances et aux normes en vigueur.
- Le ventilateur brumisateur électrique est conçu pour un usage intérieur et extérieur.
- Une fois déballé, vérifiez si l'appareil est endommagé. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil mais contactez le service client auprès de votre distributeur local. Conservez les emballages (sacs plastiques, etc.) hors de portée des enfants, car ils peuvent entraîner des situations dangereuses pour les enfants.
- Aucune modification du système de sécurité n'est autorisée.
- Ce produit est fabriqué conformément aux textes relatifs à la norme EN 60335



Avertissements

- Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser le ventilateur brumisateur. La sécurité de ce produit est garantie seulement par son utilisation appropriée conformément à ces instructions, il est donc recommandé de les conserver pour toute consultation ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il a été conçu. Toute autre utilisation peut entraîner des courts-circuits, des brûlures, des électrocutions,

des explosions de lampes, des collisions, etc.

- Installez le produit uniquement s'il est conforme aux réglementations locales, lois et normes.
- Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale du réseau local avant de brancher votre appareil.
- Vérifiez si la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension principale locale avant de brancher votre appareil.
- L'appareil est adapté pour des tensions comprises entre 220-240 V (sur secteur).
- Assurez-vous que l'appareil reste à portée de vue lorsque vous voulez le mettre en marche. N'utilisez jamais de minuterie, programmateur ou tout autre dispositif (y compris des applis Internet) qui mettent en marche l'appareil automatiquement, car cela peut provoquer un risque d'incendie !
- Installez le produit selon les instructions décrites dans la section installation du mode d'emploi.
- Ce produit est fabriqué conformément aux normes de sécurité CE. Néanmoins, comme pour tout autre appareil, faites preuve de prudence ;
- **RISQUE D'INCENDIE** : ne jamais utiliser le produit dans des endroits où des gaz, produits ou vapeurs inflammables et/ou nocifs peuvent être présents (p. ex. Gaz d'échappement, vapeurs de peinture, rideaux, papier, vêtements);
- Ne pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs multiprises.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute personne également qualifiée pour éviter un risque.
- Ne pas laisser les enfants en bas âge jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être situé directement sous une prise.
- Ne pas utiliser ce produit dans les environs immédiats d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Le pare-feu de cet appareil est destiné à empêcher un accès direct aux pièces mobiles et doit être en place lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.
- La fiche d'alimentation doit être débranchée pour le démontage, l'assemblage ou le nettoyage.
- S'assurer que le ventilateur est positionné une surface plane et sèche.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Le pare-feu ne garantit pas une protection complète pour les jeunes enfants et les personnes infirmes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes atteintes

de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, uniquement si ces enfants et personnes sont placés sous la surveillance d'une personne responsable, s'ils comprennent les risques encourus ou ont reçu des instructions pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil.

- Les opérations d'utilisation et de nettoyage quotidien ne doivent pas être réalisées par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'une surveillance continue.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne peuvent mettre en marche ou arrêter l'appareil, sauf si celui-ci a été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale et si des consignes concernant l'utilisation de l'appareil ont été dispensés en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants entre 3 et 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler, le nettoyer ou effectuer l'entretien.
- Éteindre l'appareil lorsqu'il est sans surveillance.
- Ne pas couvrir ou obstruer pas le produit en cours d'utilisation.
- Débrancher du secteur pendant l'installation et le nettoyage.
- Ne pas utiliser l'appareil si la température ambiante est supérieure à 40 °C.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez toujours les précautions de sécurité de base pour éviter le risque d'incendie, de décharges électriques et de

blessures corporelles. Il faut d'autant plus faire attention en utilisant des appareils électriques comprenant un récipient à eau : si l'eau déborde, débrancher immédiatement l'adaptateur de la prise de courant, vérifier que les pièces électriques de l'élément ne sont pas humides, et si c'est le cas les sécher méticuleusement et avec précaution. En cas de doute consultez une personne qualifiée.

- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (soleil, pluie, etc.).
- L'eau doit être remplacée tous les 3 ou 4 jours, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Si le ventilateur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, retirez l'eau du réservoir et de la base de l'humidificateur.
- Il convient d'être prudent en utilisant l'appareil en raison des émissions de vapeur d'eau chaude.
- Débrancher l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.

Si vous ne parvenez pas à consulter ou à suivre les règles, instructions et explications, la garantie sera annulée et le fabricant ne prendra plus en charge aucun dommage de l'appareil et/ou de votre environnement sous garantie.

MONTAGE DU VENTILATEUR BRUMISATEUR

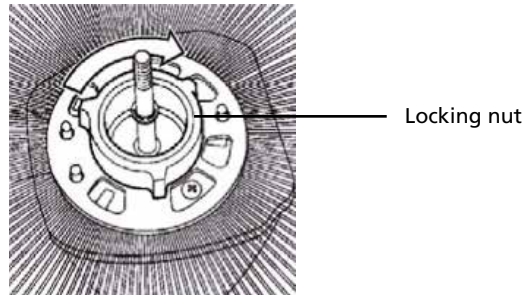
Le fabricant décline toute responsabilité pour tout préjudice ou dommage si l'attention n'a pas été portée aux points décrits ci-dessus.

L'utilisation de ce produit et des éléments nécessaires à cet effet est entièrement aux risques de l'utilisateur final.

Pour assembler la grille de sécurité et les pales, retirez l'essoreuse (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre), puis l'écrou de blocage (en le

tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) de la broche du moteur. Placez la grille de sécurité arrière. S'assurer que la grille de sécurité s'adapte aux pattes de fixation. Si cela est effectué correctement, la poignée de transport de la grille de sécurité se trouvera en haut. Pour assembler la grille de sécurité et les pales, retirez l'essoreuse (en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre), puis l'écrou de blocage (en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) de la broche du moteur. Fixez la grille de sécurité en remplaçant l'écrou de blocage de manière manuelle.

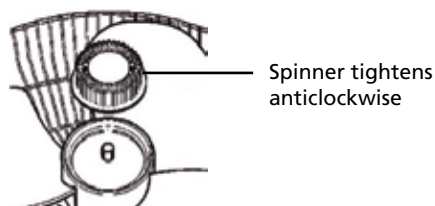
Ne pas forcer l'écrou de blocage.



(Fig.1)

La rainure au centre de la pale du ventilateur s'aligne à l'aide d'une barre en T sur la broche du moteur pour assurer un bon positionnement.

Fixez la pale en place en serrant doucement la prise de l'essoreuse (Fig.2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sur l'extrémité de la broche du moteur. L'essoreuse va se serrer automatiquement ; ne rien forcer.



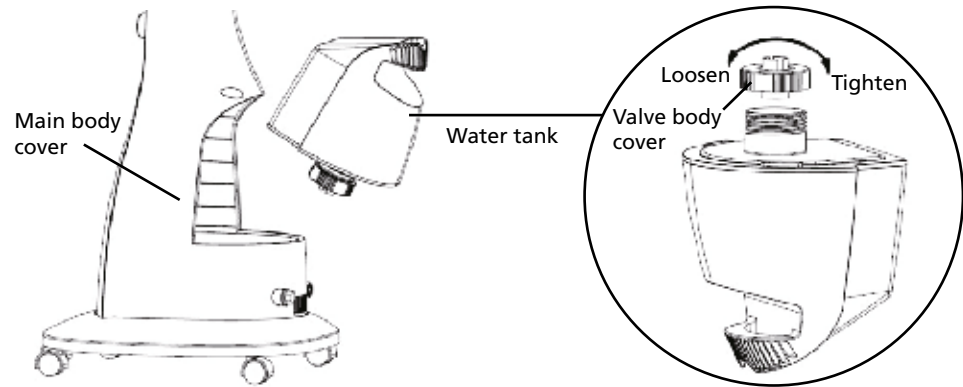
(Fig.2)

Soulevez tous les clips de verrouillage de la grille de sécurité avant (Fig.3)



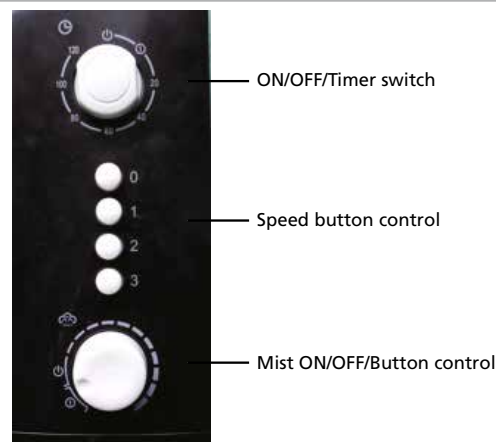
Montage du réservoir d'eau

Retirez d'abord le réservoir d'eau, puis retirez le couvercle du corps de vanne du réservoir d'eau, puis mettez l'eau dans le réservoir et serrez le couvercle du corps de vanne. Mettez le réservoir sur le corps principal de l'atomiseur, la température de l'eau ne devant pas dépasser 40°C.



(Fig.4)

FONCTIONNEMENT



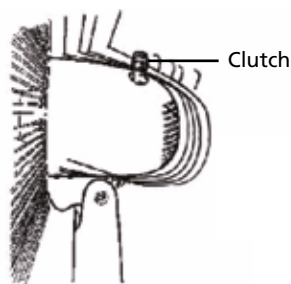
(Fig.5)

1. Toujours faire fonctionner le produit sur une surface plane, nivelée, stable et solide pour éviter qu'il ne se renverse.
2. Branchez le produit dans une prise de courant standard.
3. Pour mettre le ventilateur en marche, tournez le commutateur MARCHE/ARRÊT/MINUTERIE à la position MARCHE et appuyez sur le bouton-poussoir de contrôle de vitesse (0-ARRÊT, 1-FAIBLE, 2-MOYEN, 3-ÉLEVÉ), au choix.
4. Pour arrêter le ventilateur, tournez le commutateur MARCHE/ARRÊT/MINUTERIE en position ARRÊT.
5. Pour régler le ventilateur et la minuterie du brumisateuse, tournez le commutateur MARCHE/ARRÊT/MINUTERIE au compte à rebours désiré (en minutes). Le ventilateur et le brumisateuse vont s'arrêter dès que le temps de fonctionnement de la minuterie sera écoulé.

ATTENTION : Appuyez sur un seul des boutons poussoir de contrôle de vitesse à la fois. Une pression simultanée de deux boutons ou plus pourrait entraîner des dommages permanents au boîtier du commutateur.

Retirez le serre-câble et dénudez le cordon avant de l'utiliser.

Le ventilateur et le moteur sont fixés à un cliquet à 2 positions. Faites-le incliner vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le montage s'enclenche dans la position désirée (Fig.6)



(Fig.6)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Toujours débrancher les appareils électriques avant de les nettoyer.
- Ne jamais vaporiser avec des liquides ou immerger le ventilateur brumisateuse dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas remplir d'eau à plus de 40°C dans le réservoir et l'évier pour éviter la décoloration ou la déformation.
- Verser l'eau de l'évier et du réservoir lorsque la température est inférieure à 0°C pour garder l'eau à l'abri du gel et éviter d'endommager les composants.
- Ne pas remplir directement les poignées avec de l'eau.
- Nettoyage de l'évier d'eau : Si l'évier est poussiéreux ou sale, mettez du détergent sur un chiffon doux pour nettoyer la saleté, puis rincez avec de l'eau.
- Coupez d'abord l'alimentation électrique, retirez le réservoir d'eau puis tirez sur le tube du brumisateuse convenablement. Nettoyez-le s'il est sale. Employez de l'eau propre pour laver le boîtier de contrôle du brumisateuse.



(Fig.7)

CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est livré avec une garantie de 24 mois qui démarre à la date d'achat. Tous les défauts de fabrication ou de matériaux seront réparés ou remplacés gratuitement pendant cette période. Les règles suivantes s'appliquent :

1. Nous refusons expressément toutes les autres demandes d'indemnisation, y compris celles pour dommages collatéraux et/ou consécutifs.
2. Les réparations ou le remplacement de composants dans le cadre de la période de garantie n'entraînent pas de prolongation de la garantie.
3. La garantie est annulée si des modifications ont été apportées, des pièces non d'origine sont montées ou si les réparations ont été réalisées par des tiers.
4. Les composants soumis à une usure normale, tels que filtres, batteries, lampes et éléments chauffants ne sont pas couverts par la garantie.
5. La garantie s'applique seulement lorsque vous présentez la facture originale datée et si aucune modification n'a été apportée.
6. La garantie s'annule pour des dommages causés par négligence et/ou par

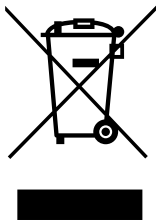
des actions qui divergent de celles décrites dans le manuel.

7. Les coûts de transport et les risques liés au transport de l'appareil ou des composants de l'appareil sont toujours de la responsabilité de l'acheteur.
8. Les dommages causés par l'usage de pièces de rechange non adaptées ne sont pas couverts par la garantie.

Pour prévenir toute dépense non nécessaire, nous vous recommandons de toujours consulter d'abord attentivement le mode d'emploi. Amenez l'appareil à votre distributeur pour les réparations si les instructions ne fournissent pas de solution.

www.qlima.com

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE



Ne jamais jeter des produits non biodégradables dans l'environnement, mais les éliminer selon la législation nationale en cours.

Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères, utilisez les installations de collecte sélective.

Contactez votre administration locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont éliminés dans les décharges, des substances dangereuses peuvent se déverser dans les eaux souterraines et atteindre la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Lors du remplacement d'anciens appareils par des nouveaux, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien équipement pour l'éliminer au moins gratuitement.

Dear Sir, Madam,

Congratulations with the purchase of your mist fan. You have acquired a high quality product which will give you many years of pleasure, if you use it responsibly. Please read the user's manual first in order to ensure the optimum life span of your mist fan. On behalf of the manufacturer, we provide a two-year warranty on material- or manufacturing defects.

Enjoy your mist fan.

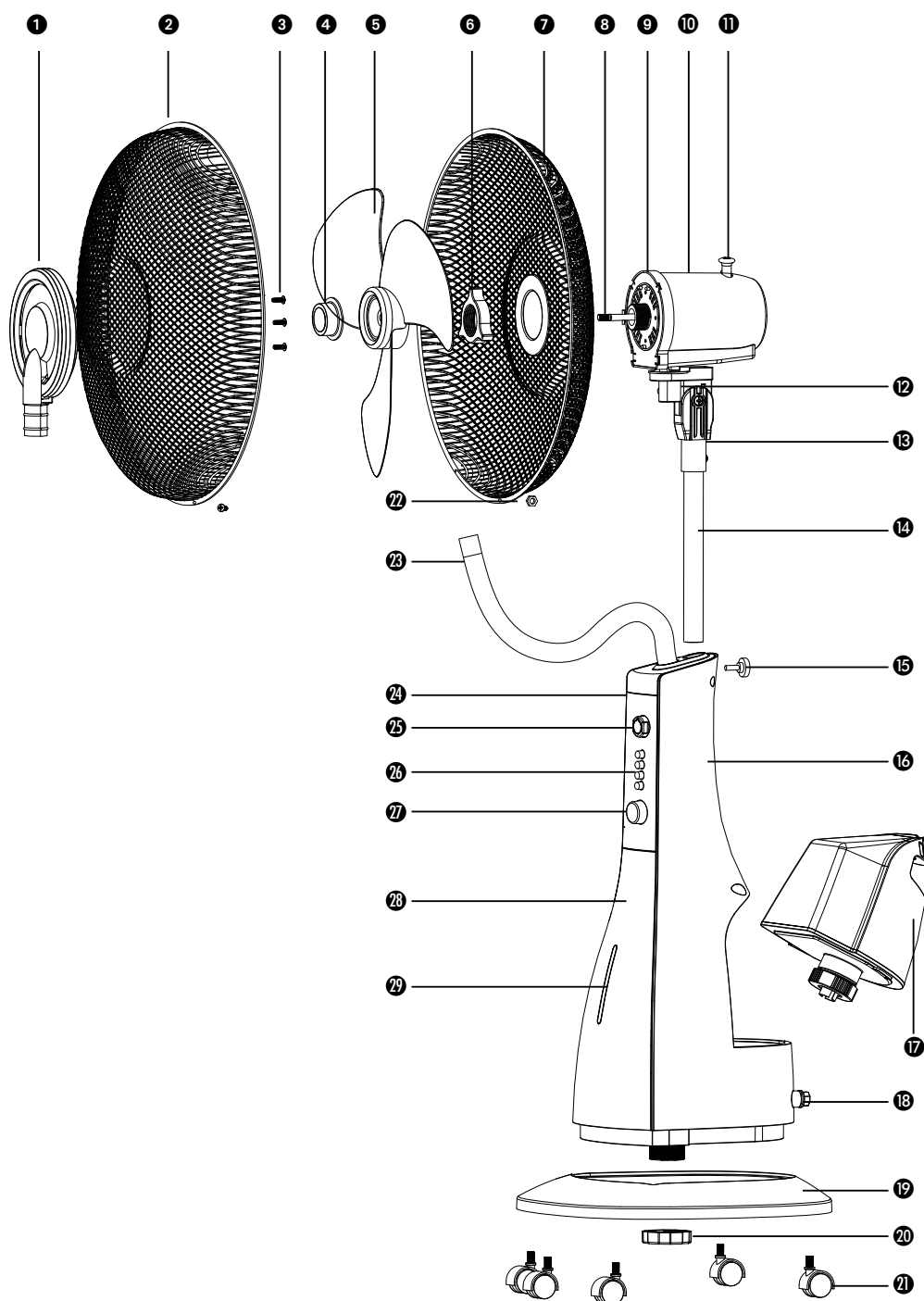
Yours sincerely,

PVG Holding B.V.

Customer Service Department

1 PLEASE READ THE USER'S MANUAL FIRST.

2 IF YOU HAVE ANY DOUBTS, CONSULT YOUR DEALER.



IMPORTANT COMPONENTS

- ❶ Decoration ring
- ❷ Front guard
- ❸ Screw
- ❹ Blade lock
- ❺ Leaf
- ❻ Guard lock
- ❼ Rear guard
- ❽ Motor
- ❾ Motor front cover
- ❿ Motor rear cover
- ⓫ Pull pin
- ⓬ Connector
- ⓭ Connector bracket
- ⓮ Stanchion pole
- ⓯ Handle screw
- ⓰ Main body rear shell
- ⓱ Water tank
- ⓲ Water lock
- ⓳ Base
- ⓴ Base lock
- ⓵ Castor
- ⓶ Guard circle
- ⓷ Mist pole
- ⓸ Control panel
- ⓹ Timer knob
- ⓺ Speed button
- ⓻ Mist adjust knob
- ⓼ Main body front shell
- ⓽ Transparency window

DIRECTIONS FOR USE (GB)



- Read this user manual carefully before using the appliance and keep it for future reference. Install this device only when it complies with local/national legislation, ordinances and standards.
- The electric mist fan is designed for indoor and outdoor use.
- After unpacking, check the appliance for any damages. When in doubt, do not use the appliance, but contact customer service at your local dealer's. Keep the packaging materials (plastic bags, etc.) away from children, as they may cause hazardous situations to children.
- No modifications to the safety system are allowed.
- This product is constructed in conformity with relevant texts in the EN 60335 standard



Warnings

- Read the Directions for Use before using the mist fan. The safety of this product is guaranteed only by its correct usage in accordance with these instructions, therefore it is recommended that they are retained for future reference.
- Only use the device for its intended purpose. Other usage may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc.

- Install the product only if it complies with local regulations, laws and standards;
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The appliance is suitable for mains voltages ranging from 220-240V.
- Always make sure that you actually see the appliance when you want to switch it on. Never use things like a timer, programmer or any other device (including Internet apps) that switches on the appliance automatically as this may cause fire!
- Install the product according to the instructions as described in the installation section of the directions for use;
- This product is manufactured according to CE safety standards. Nevertheless, as with any other device, care must be taken;
- **RISK OF FIRE** Never use the product in places where inflammable and/or harmful Gases, products or fumes may be present (e.g. exhaust Gases, paint fumes, curtains, paper, clothes);
- Do not use any extension cords or multi-socket adapters.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it shall be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The device must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The guard of this unit is intended to prevent direct access to moving parts and must be in place when the unit is in use.
- Disconnect the power plug before dismantling, assembling or before cleaning.
- Make sure the fan is on a dry and even surface.
- Do not insert objects into the openings of the device.
- The guard does not give full protection for young children and infirm persons.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- Switch off the appliance when it is unattended.
- Do not cover or obstruct the product when in use.
- Disconnect from mains during installation and cleaning.
- Do not use the unit if the ambient temperature is above 40°C.

- When using electrical appliances, always adhere to basic safety precautions to prevent the risk of fire, electric shocks and physical injury. Even more attention and care is required when using electrical appliances incorporating a container of water: should the water overflow, immediately unplug the adaptor from the outlet, check that the electrical parts of the unit are not wet, and if they are, dry them thoroughly and carefully. If in doubt consult a qualified professional.
- Do not leave the appliance exposed to the weather (sun, rain, etc).
- The water should be replaced every 3-4 days, even if it has not been used. If the fan has not been used for long periods, remove the water from the tank and the base of the humidifier.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.

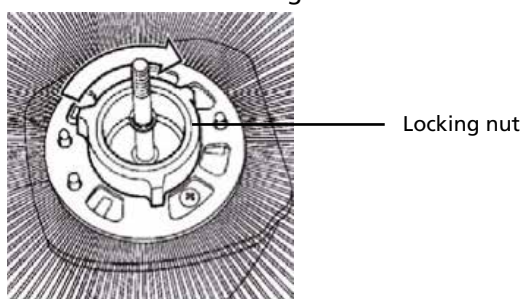
If you fail to consult and/or follow up the rules, instructions and explanation, the warranty will no longer be valid, and the manufacturer will no longer deal with any damage to the appliance and/or your environment under the warranty.

ASSEMBLING THE MIST FAN

The manufacturer is not responsible for any harm or damage if attention is not paid to the points described above.

The use of this product and the elements required for that purpose is entirely at the end user's own risk.

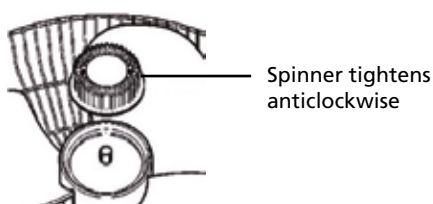
To assemble the safety grille and blade assembly, remove the spinner (by turning it clockwise), then the locking nut (by turning it anticlockwise) from the motor spindle. Place the back safety grille into position. Ensure the safety grille fits onto the locating lugs. If this is done correctly, the safety grille's carry handle will be at the top. To assemble the safety grille and blade assembly, remove the spinner (by turning it clockwise), then the locking nut (by turning it anticlockwise) from the motor spindle. Fix the safety grille into position by replacing the locking nut tightly by hand. Do not force the locking nut.



(Fig.1)

The groove in the centre of the fan blade aligns with a T-bar on the motor spindle to ensure correct positioning.

Fix the blade into place by gently hand tightening the spinner (Fig.2) anticlockwise onto the end of the motor spindle. The spinner is self-tightening; do not force it.



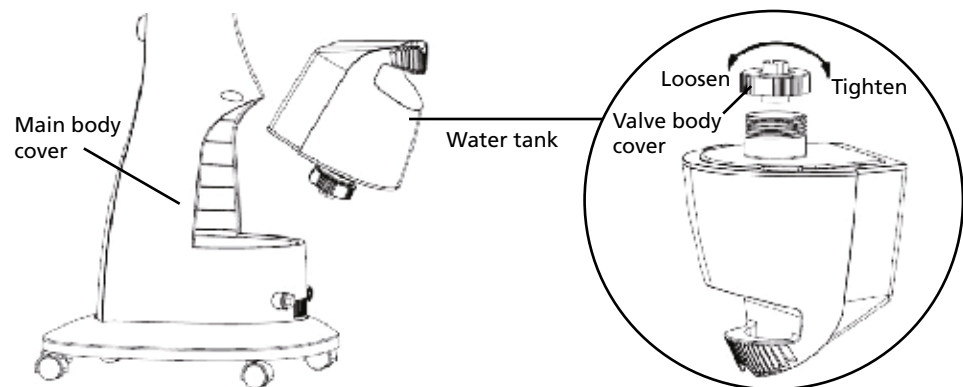
(Fig.2)

Lift out all locking clips on the front safety grille (Fig.3)



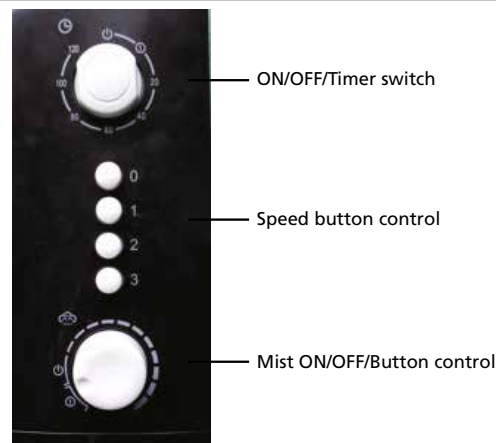
Water tank Assembly

Take out water tank first, and then take out valve body cover from water tank, and then put the water in the tank and tighten the valve body cover. Put the tank on atomizer Main Body, the temperature of water should not above 40°C.



(Fig.4)

OPERATION

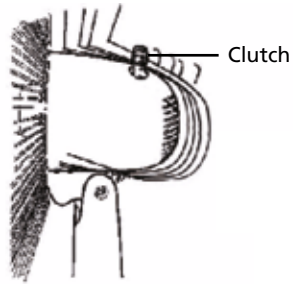


(Fig.5)

1. Always operate the product on a flat, level, steady, and stable surface to avoid it overturning.
2. Plug the product into a standard electrical outlet.
3. To turn the fan on, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the ON position and push the speed control push button (0-OFF, 1-LOW, 2-MEDIUM, 3-HIGH), as desired.
4. To turn the fan off, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the OFF position.
5. To set the fan and mist timer, rotate the ON/OFF/TIMER switch to the desired countdown timer (in minutes). The fan and mist will turn off after the time on the timer has elapsed.

CAUTION: Press only one of the speed control push buttons at a time. Permanent damage to the switch housing may result if two or more of the buttons are pressed simultaneously.

Remove the cable tie and unravel the cordset before operation.
The fan and motor assembly are attached to a 2-position ratchet. Tilt up or down until the assembly clicks into the desired position (Fig.6).



(Fig.6)

CARE AND CLEANING

- Always disconnect electrical appliances before cleaning them.
- Never spray with liquids or submerge the mist fan in water or any other liquid.
- Do not fill with water over 40°C in tank and sink to avoid discoloration or deformation.
- Pour out water from sink & tank when temperature below 0°C to keep water away from freezing to avoid component damaged.
- Do not fill water into handles directly.
- Water Sink Cleaning: If sink with dusty or dirty material, put detergent onto soft cloth to clean the dirty place, then clean with water.
- First cut power off, take out water tank then pull mist tube appropriately. Clean it if it's dirty. Use clean water to wash mist control box.



(Fig.7)

GUARANTEE CONDITIONS

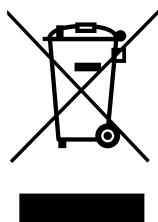
The appliance is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

1. We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral and/or consequential damage.
2. Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
3. The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non-genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
4. Components subject to normal wear, such as filters, batteries, lamps and heating elements are not covered by the guarantee.
5. The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made to it.
6. The guarantee is invalid for damage caused by neglect and/or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
7. Transportation costs and the risks involved during the transportation of the appliance or components of the appliance shall always be for the account of the purchaser
8. Damage caused by not using suitable spare parts is not covered by the guarantee.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the appliance to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

www.qlima.com

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Never dispose of non-biodegradable products in the environment, but dispose of them in accordance with current national legislation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

Geachte mevrouw, meneer,

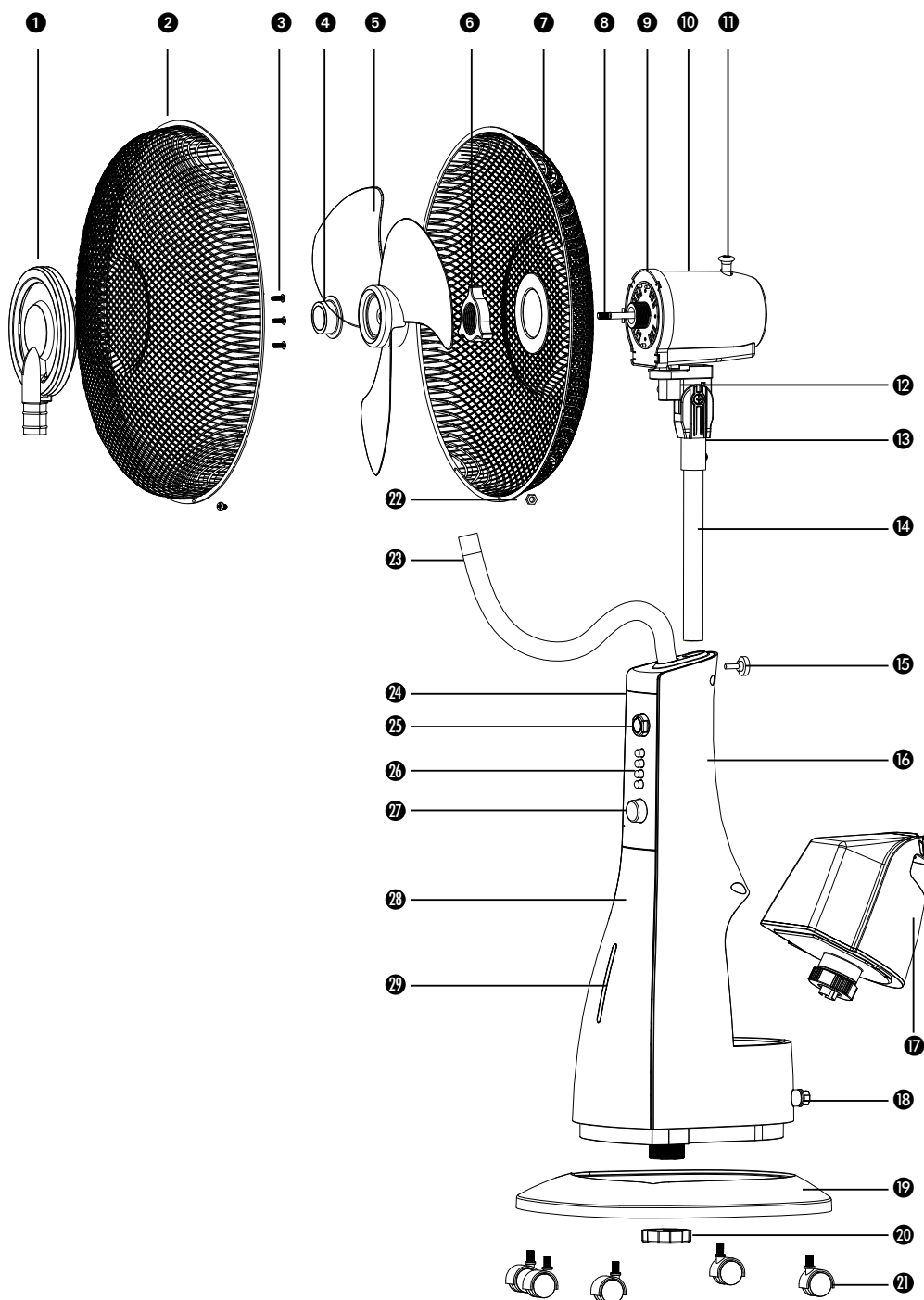
Van harte gefeliciteerd met de aankoop van uw mistventilator. U kocht een product van hoge kwaliteit waar u jaren van zal kunnen genieten, als u het op de juiste manier gebruikt. Lees eerst de gebruikshandleiding om een maximale levensduur van uw mistventilator te verzekeren. We bieden namens de fabrikant twee jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten.

Geniet van uw mistventilator.

Met vriendelijke groet,

PVG Holding B.V.

Afdeling Klantenservice



BELANGRIJK ONDERDELEN

- ❶ Decoratieve ring
- ❷ Afscherming vooraan
- ❸ Schroef
- ❹ Waaiervergrendeling
- ❺ Blad
- ❻ Vergrendeling
afscherming
- ❼ Afscherming achteraan
- ❽ Motor
- ❾ Afdekking motor
vooraa
- ❿ Afdekking motor
achtera
- ⓫ Trekpen
- ⓬ Aansluiting
- ⓭ Aansluitbeugel
- ⓮ Staander
- ⓯ Stelschroef
- ⓰ Omhulsel behuizing
achtera
- ⓱ Watertank
- ⓲ Waterslot
- ⓳ Steun
- ⓴ Voetvergrendeling
- ⓵ Wiel
- ⓶ Afschermingsring
- ⓷ Mistpaal
- ⓸ Bedieningspaneel
- ⓹ Timerknop
- ⓺ Snelheidsknop
- ⓻ Mist-regelknop
- ⓼ Omhulsel behuizing
vooraa
- ⓽ Kijkglas

GEBRUIKSAANWIJZINGEN (NL)



- Lees deze handleiding aandachtig voor gebruik van het toestel en bewaar ze voor latere raadpleging. Installeer dit toestel enkel wanneer het voldoet aan de lokale regelgeving, wetten en normen.
- De elektrische mistventilator is ontworpen voor gebruik binnen en buitenshuis.
- Controleer het toestel na het uitpakken op beschadigingen. Gebruik bij twijfel het toestel niet. Neem contact op met de dienst klantenservice van uw plaatselijke verdeler. Houd de verpakkingsmaterialen (plastic zakken enz.) uit de buurt van kinderen. Ze kunnen gevaarlijke situaties voor kinderen veroorzaken.
- Aanpassingen aan het veiligheidssysteem zijn niet toegelaten.
- Dit product is geconstrueerd conform de relevante teksten in de EN 60335 norm.



Waarschuwingen

- Lees de Aanwijzingen voor gebruik van dit mistventilator. De veiligheid van dit product is enkel gegarandeerd bij correct gebruik volgens deze instructies, daarom wordt aanbevolen deze te bewaren voor latere raadpleging.
- Gebruik het toestel enkel voor de bestemde doeleinden. Het gebruik op andere manieren kan leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, exploderen van lampen, ongevallen, enz.
- Installeer het product enkel wanneer dit voldoet aan de lokale regelgeving, wetten en normen.

- Verzeker dat de beschikbare spanning niet hoger is dan de spanning beschreven in de specificaties van deze handleiding.
- Controleer voor het aansluiten van het toestel dat de spanning aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke spanning.
- Het toestel is geschikt voor spanningen van 220-240 V.
- Verzeker steeds dat u het toestel kan zien tijdens het aanschakelen. Gebruik nooit zaken zoals een timer, programmeer- of andere apparaten (inclusief Internetapps) die het toestel automatisch aanschakelen omdat dit brand kan veroorzaken!
- Installeer het product volgens de instructies beschreven in de paragraaf "installatie" van de gebruiksaanwijzing.
- Het product is vervaardigd volgens de CE-veiligheidsnormen. Desondanks is, zoals bij elk toestel, voorzichtigheid geboden.
- **BRANDGEVAAR:** Gebruik het product nooit op plaatsen waar ontvlambare en/of schadelijke gassen, producten of dampen aanwezig kunnen zijn (zoals uitlaatgassen, verfdampen, gordijnen, papier, kleding).
- Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige stopcontacten.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, motorische of mentale mogelijkheden, of het gebrek aan ervaring en kennis, behalve onder toezicht of wanneer ze uitleg betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat zij niet met het toestel kunnen spelen.
- Het toestel mag zich niet vlak onder een stopcontact bevinden.
- Gebruik dit toestel niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Het scherm van deze eenheid is bedoeld om directe toegang tot bewegende onderdelen te voorkomen en moet op zijn plaats zijn wanneer de eenheid in gebruik is.
- Haal het netsnoer uit het stopcontact voor het demonteren, monteren of voor het reinigen.
- Verzekert dat de ventilator op een droog en vlak oppervlak geplaatst is.
- Steek niets in de openingen van het apparaat.
- Het rooster biedt geen volledige bescherming voor jonge kinderen en personen met beperkte mobiliteit.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die met het gebruik ervan samenhangen.

- Het schoonmaken en uitvoeren van ander onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar zullen het toestel enkel aan/uit schakelen wanneer het geplaatst of geïnstalleerd is in een normale positie, voor normaal gebruik, en wanneer ze onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen van 3 jaar en jonger dan 8 jaar zullen het toestel niet aansluiten, regelen en reinigen of onderhoud uitvoeren.
- Schakel het toestel uit wanneer het alleen gelaten wordt.
- Het product tijdens gebruik nooit bedekken of hinderen.
- Trek de stekker uit het stopcontact tijdens installatie en reiniging.
- Gebruik de eenheid niet bij een omgevingstemperatuur van meer dan 40°C.
- Volg bij het gebruiken van elektrische toestellen steeds de elementaire veiligheidsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te voorkomen. Er wordt zelfs meer aandacht en voorzichtigheid vereist bij het gebruiken van elektrische toestellen die een watertank bevatten: Haal onmiddellijk het netsnoer uit het stopcontact wanneer het water overloopt en controleer dat de

elektrische onderdelen van de eenheid niet nat zijn. Indien deze nat zijn moeten ze grondig en voorzichtig afgedroogd worden. Raadpleeg een gekwalificeerd professional bij twijfel.

- Laat de eenheid niet blootgesteld aan externe factoren achter (zonlicht, regen, enz.).
- Het water moet elke 3-4 dagen ververscht worden, zelfs wanneer het niet gebruikt werd. Verwijder de tank van de basis van de bevochtiger wanneer de ventilator voor een langere periode niet gebruikt wordt.
- Men moet voorzichtig zijn tijdens het gebruiken van het toestel vanwege de verspreiding van hete waterdampen.
- Trek het netsnoer uit het stopcontact tijdens het vullen en het reinigen.

Bij niet raadplegen en/of niet naleven van de regels, instructies en uitleg, zal de garantie niet langer geldig zijn en zal de fabrikant niet meer bijstaan in geval van schade aan het toestel en/of de omgeving onder garantie.

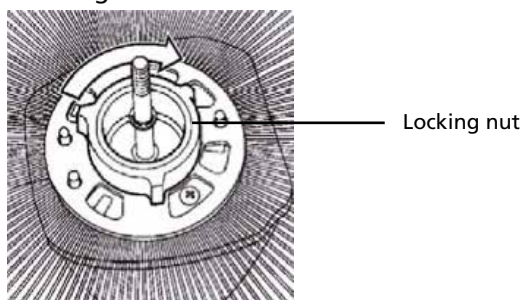
DE MISTVENTILATOR MONTEREN

De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel wanneer er geen rekening wordt gehouden met de hierboven beschreven zaken.

Het gebruik van dit product en de elementen nodig voor dit doel vallen volledig onder de eigen verantwoordelijkheid van de eindgebruiker.

Verwijder het draaimechanisme om het veiligheidsrooster en de bladeenheid te monteren, verwijder het draaimechanisme (door dit in tegenwijzerzin te draaien) en daarna de borgmoer (door deze in tegenwijzerzin te draaien) van de as van de motor. Plaats het veiligheidsrooster in positie. Zorg ervoor dat het rooster past op de richtplaatjes. Als dit juist wordt uitgevoerd zal het handvat van het rooster zich bovenaan bevinden. Verwijder het draaimechanisme om het veiligheidsrooster en de bladeenheid te monteren, verwijder het draaimechanisme (door dit in tegenwijzerzin te draaien) en daarna de borgmoer (door deze in tegenwijzerzin te draaien) van de as van de motor. Zet het rooster vast op zijn plaats door de borgmoer met de hand vast te zetten.

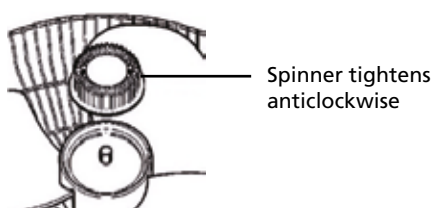
De borgmoer niet forceren.



(Fig. 1)

De sleuf in het midden van een ventilatorblad moet worden uitgelijnd met een T-stang op de as van de motor voor de juiste positie.

Zet het blad voorzichtig op zijn plaats door het draaimechanisme zachtjes met de hand (Afb.2.) in tegenwijzerzin te draaien om het vast te zetten op het uiteinden van de as van de motor. Het draaimechanisme zal zichzelf vastzetten, forceer het niet.



(Afb.2)

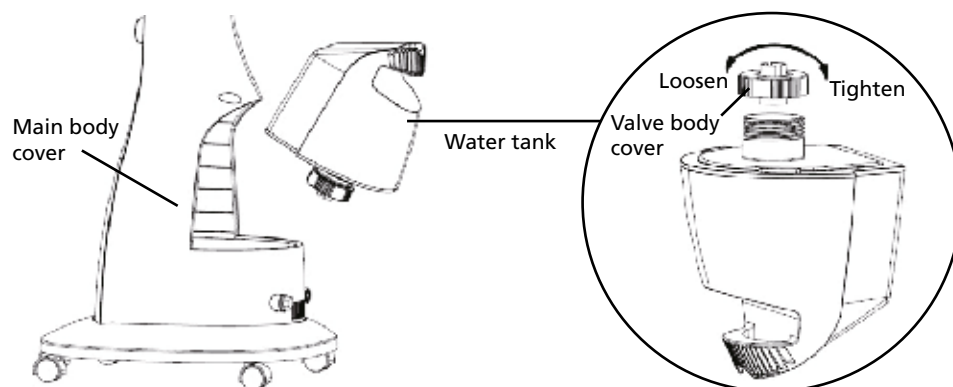
Klik alle vergrendelclips van het voorste veiligheidsrooster dicht (Fig.3)



(Afb.3)

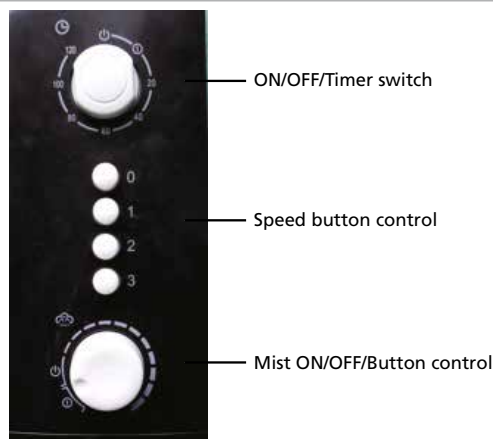
De watertank monteren

Laat het water eerst uit de tank en verwijder daarna het deksel van behuizing van de klep uit de watertank. Vul de tank met water en zet het deksel van de behuizing van de klep vast. Zet de tank op de basis van de vernevelaar, de watertemperatuur mag nooit hoger zijn dan 40°C.



(Afb.4)

WERKING

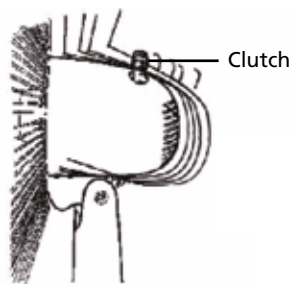


(Afb.5)

1. Gebruik het product altijd op een plat, vlak en stabiel oppervlak om omkantelen te voorkomen.
2. Steek de stekker van het product in een standaard stopcontact.
3. Draai de schakelaar AAN/UIT/TIMER naar de AAN-positie om de ventilator aan te zetten en zet de drukknop voor de snelheidsregeling (0-UIT, 1-LAAG, 2-MEDIUM, 3-HOOG) op de gewenste stand.
4. Draai de schakelaar AAN/UIT/TIMER naar de UIT-positie om de ventilator uit te zetten.
5. Draai, om de ventilator en de misttimer in te stellen, de schakelaar AAN/UIT/TIMER naar de gewenste afteltimer (in minuten). De ventilator en mist zullen starten na het verstrijken van de tijd die werd ingesteld op de timer.

OPGELET: Druk slechts op één van de drukknoppen voor de snelheidsregeling tegelijkertijd. De schakelaarbehuizing kan onherstelbaar worden beschadigd als er twee of meer knoppen tegelijkertijd worden ingedrukt.

Verwijder de kabelbinder en rol het netsnoer af vóór gebruik. De ventilator- en motoreenheid zijn bevestigd aan een ratel met 2 standen. Klik omhoog of omlaag tot de eenheid op de gewenste positie staat (Afb.6).



(Fig. 6)

ZORG EN REINIGING

- Trek de stekker van elektrische toestellen altijd uit het stopcontact vóór reiniging.
- Besproei de mistventilator nooit met vloeistoffen of dompel deze nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Vul de watertank en het waterbakje niet met water met een temperatuur hoger dan 40°C om verkleuring of vervorming te voorkomen.
- Laat het water uit het bakje & de tank lopen als de temperatuur lager is dan 0°C om het water tegen bevriezen te beschermen en beschadiging van onderdelen te voorkomen.
- Water niet rechtstreeks in de handgrepen vullen.
- Reiniging van het waterbakje: Als er stof of vuil in het waterbakje zit, breng dan een oplosmiddel aan op een zachte doek om het vuil te verwijderen en spoel daarna met water.
- Trek de stekker uit het stopcontact, laat de watertank leeglopen en verwijder de mistleiding. Reinig indien deze vuil is. Gebruik proper water voor het reinigen van de mistregeldoos.



(Fig. 7)

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit toestel wordt geleverd met een garantieperiode van 24 maanden, te beginnen op de datum van aankoop. Alle defecten aan materialen en montage zullen gedurende deze periode gratis hersteld of vervangen worden. De volgende regels zijn van toepassing:

1. We weigeren expliciet alle verdere schuldvorderingen, inclusief schuldvorderingen voor neven- en/of gevolgschade.
2. Herstellingen aan of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode zullen niet leiden tot verlengen van de garantieperiode.
3. De garantie is niet meer geldig wanneer er veranderingen aangebracht zijn, er niet-originele onderdelen gebruikt zijn of wanneer er herstellingen door derde partijen uitgevoerd zijn.
4. Onderdelen onderhevig aan normale slijtage, zoals filters, batterijen, lampen en verwarmingselementen vallen niet onder de garantie.
5. De garantie is enkel geldig wanneer u de originele, gedateerde aankoopfactuur kan voorleggen en als er geen veranderingen zijn aangebracht.
6. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verwaarlozing en/of door acties die afwijken van deze in dit instructieboekje.
7. Transportkosten en de risico's verbonden aan het transport van het toestel of onderdelen van het toestel zijn steeds voor rekening van de koper.
8. Schade veroorzaakt door gebruik van niet geschikte reserveonderdelen wordt niet gedekt door de garantie.

Om onnodige kosten te voorkomen, herinneren we eraan de gebruiksaanwijzing steeds grondig door te nemen. Wanneer deze aanwijzingen geen oplossing bieden, breng het toestel dan naar je dealer voor herstelling.
www.qlima.com

MILIEUBESCHERMING



Dump nooit biologisch niet-afbreekbare producten in de natuur, maar verwijder ze volgens de huidige nationale wetgeving.

Verwijder geen elektrische toestellen als ongesorteerd huishoudelijk afval. Gebruik aparte inzamelvoorzieningen.

Contacteer uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelvoorzieningen.

Wanneer elektrische toestellen achtergelaten worden op stortplaatsen of vuilnisbelten kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terecht komen, en zo uw welzijn en gezondheid schaden. Bij het vervangen van oude toestellen is de kleinhandelaar wettelijk verplicht uw oude toestel gratis over te nemen en het te verwijderen.